



BIZTONSÁGI ADATLAP

Valvoline™ BRAKE & CLUTCH FLUID DOT 4

Verzió: 4.0

Felülvizsgálat dátuma: 11.03.2020

Nyomtatás Dátuma: 19/10/2020

Megfelel az 1907/2006-os számú módosított rendeletnek (EU). - SDSGHS_HU

1. SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása

1.1 Termékazonosító

Márkanév : Valvoline™ BRAKE & CLUTCH FLUID DOT 4

Termék kódja : 883429

1.2 Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználásai, illetve ellenjavallt felhasználásai

Ajánlott felhasználás : fékfolyadék

1.3 A biztonsági adatlap szállítójának adatai

Ellis Enterprises B.V., an affiliate of Valvoline
Wieldrechtseweg 39
3316 BG Dordrecht
Hollandia
+31 (0)78 654 3500 (Hollnadiában), vagy
forduljon ahelyi CSR kapcsolattartóhoz

SDS@valvoline.com

1.4 Sürgősségi telefonszám

+1-800-VALVOLINE (+1-800-825-8654), vagy
hívja a +36 80 201 199-es helyi segélyhívó
számot.

Információ a termékről

+31 (0)78 654 3500 (Hollnadiában), vagy forduljon
ahelyi CSR kapcsolattartóhoz

2. SZAKASZ: A veszély azonosítása

2.1 Az anyag vagy keverék osztályozása

Besorolás (1272/2008/EK RENDELETE)

Reprodukciós toxicitás, 2. Kategória

H361d: Feltehetően károsítja a születendő
gyermeket.

2.2 Címkézési elemek

UFI : UJQD-7SR2-Y006-3693

Címkézés (1272/2008/EK RENDELETE)



BIZTONSÁGI ADATLAP

Valvoline™ BRAKE & CLUTCH FLUID DOT 4

Verzió: 4.0

Felülvizsgálat dátuma: 11.03.2020

Nyomtatás Dátuma: 19/10/2020

Veszélyt jelző piktogramok :



Figyelmeztetés : Figyelem

Figyelmeztető mondatok : H361d Feltehetően károsítja a születendő gyermeket.

Óvintézkedésre vonatkozó mondatok : P102 Gyermekektől elzárva tartandó.
P101 Orvosi tanácsadás esetén tartsa kéznél a termék edényét vagy címkéjét.

Megelőzés:
P280

Védőkesztyű/ védőruha/ szemvédő/ arcvédő/ hallásvédelem/ használata kötelező.

P202

Ne használja addig, amíg az összes biztonsági óvintézkedést el nem olvasta és meg nem értette.

Tárolás:

P405

Elzárva tárolandó.

Hulladék kezelés:

P501

A tartalom/ edény elhelyezése hulladékként: jóváhagyott hulladékkezelőben.

Veszélyes összetevők, melyeket fel kell tüntetni a címkén:
Triethylene glycol monomethyl ether, borate

2.3 Egyéb veszélyek

Az alapanyag/keverék nem tartalmaz olyan összetevőket, amelyek a környezetben tartósan megmaradó, biológiailag nagyon felhalmozódó és mérgező (PTB) vagy igen tartósan megmaradó biológiailag nagyon felhalmozódó (vPvB) anyagnak tekinthetők 0,1%-os vagy annál magasabb koncentrációban.

További tanácsok

Nincs információ.

3. SZAKASZ: Összetétel/összetevőkre vonatkozó információk

3.2 Keverékek

Veszélyes komponensek

Kémiai név	CAS szám EU-szám	Besorolás (1272/2008/EK)	Koncentráció (%)
------------	---------------------	-----------------------------	------------------



BIZTONSÁGI ADATLAP

Valvoline™ BRAKE & CLUTCH FLUID DOT 4

Verzió: 4.0

Felülvizsgálat dátuma: 11.03.2020

Nyomtatás Dátuma: 19/10/2020

	Regisztrációs szám	RENDELETE)	
Triethylene glycol monomethyl ether, borate	30989-05-0 250-418-4 01-2119462824-33-xxxx	Repr.2; H361d	>= 10,00 - < 15,00
Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol	907-996-4 01-2119531322-53-xxxx	Eye Dam.1; H318	>= 10,00 - < 15,00
ESTER OF BORIC ACID	71035-05-7 01-2120766655-42-xxxx	Acute Tox.4; H302	>= 5,00 - < 10,00
2-(2-butoxyethoxy)ethanol	112-34-5 203-961-6 01-2119475104-44-xxxx	Eye Irrit.2; H319	>= 2,50 - < 5,00
2,2'-oxibiszetanol	111-46-6 203-872-2 01-2119457857-21-xxxx	Acute Tox.4; H302 STOT RE2; H373	>= 1,00 - < 2,50
2-(2-methoxyethoxy)ethanol	111-77-3 203-906-6 01-2119475100-52-xxxx	Repr.2; H361d	>= 0,50 - < 1,00
BUTYLATED HYDROXY TOLUENE	128-37-0 204-881-4 01-2119565113-46-xxxx	Aquatic Acute1; H400 Aquatic Chronic1; H410	>= 0,10 - < 0,25

A jelölések magyarázatát lásd a 16. részben.

4. SZAKASZ: Elsősegély-nyújtási intézkedések

4.1 Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése

- Általános tanácsok : A veszélyes területet el kell hagyni.
Orvoshoz kell fordulni.
A biztonsági adatlapot az orvosnak meg kell mutatni.
A sérültet nem szabad őrizet nélkül hagyni.
- Belégzés esetén : Belégzés esetén, a személyt friss levegőre kell vinni.
Ha eszméletlen, stabil oldalfekvésbe kell helyezni, és orvost kell hívni.
Ha a tünetek nem szűnnek meg, orvost kell hívni.



BIZTONSÁGI ADATLAP

Valvoline™ BRAKE & CLUTCH FLUID DOT 4

Verzió: 4.0

Felülvizsgálat dátuma: 11.03.2020

Nyomtatás Dátuma: 19/10/2020

- Bőrrel való érintkezés esetén : Elsősegély általában nem szükséges. Azonban ajánlott, hogy kitett területeket kell tisztítani mosással szappannal és vízzel.
- Szembe kerülés esetén : Szemmel való érintkezés esetén bő vízzel azonnal ki kell mosni és orvoshoz kell fordulni.
A kórházba szállítás során a szemet továbbra is öblíteni kell.
A kontaktlencsé(ke)t el kell távolítani.
A nem sérült szemet védeni kell.
- Lenyelés esetén : Orvosi felügyelet szükséges.
Hánytatni tilos.
Nem szabad tejet vagy alkoholtartalmú italt adni.
Öntudatlan embernek sosem szabad semmit adni száján át.
Ha a tünetek nem szűnnek meg, orvost kell hívni.

4.2 A legfontosabb - akut és késleltetett - tünetek és hatások

- Tünetek : Nincsenek ismert vagy várható tünetek.
- Kockázatok : A diglikol-éterek acidózist okozhatnak.
Feltehetően károsítja a születendő gyermeket.

4.3 A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése

- Kezelés : Nincs szükség különleges elsősegély intézkedésekre.

5. SZAKASZ: Tűzvédelmi intézkedések

5.1 Oltóanyag

- A megfelelő oltóanyag : A helyi feltételeknek és a környezetnek megfelelő oltási intézkedéseket kell tenni.
Vízpermet
Hab
Szén-dioxid (CO₂)
Oltópor
- Az alkalmatlan oltóanyag : Nagy térfogatú vízszugár

5.2 Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek

- Különleges veszélyek a tűzoltás során : Ha a termék fölé melegítjük a lobbanáspont fog termelni gőzök elegendő az égést. A gőzök nehezebbek a levegőnél, és a talaj felszínén, és begyulladhat hő, a jelzőfények, más lángok és gyúlékony anyagoktól helyeken közel a kibocsátáshoz.



BIZTONSÁGI ADATLAP

Valvoline™ BRAKE & CLUTCH FLUID DOT 4

Verzió: 4.0

Felülvizsgálat dátuma: 11.03.2020

Nyomtatás Dátuma: 19/10/2020

A tűzoltáskor keletkező elfolyó vizet nem szabad a csatornába vagy folyóvízbe engedni.

Veszélyes égéstermékek : szén-dioxid és szén-monoxid

5.3 Tűzoltóknak szóló javaslat

Tűzoltók különleges védőfelszerelése : Tűz esetén hordozható légzőkészüléket kell viselni.

Speciális oltási módszerek : A termék kompatibilis a szabványos tűzoltószerekkel.

További információk : A tűz maradványait és a szennyezett tűzoltó vizet a helyi szabályozásnak megfelelően kell megsemmisíteni.

6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű expozíciónál

6.1 Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások

Személyi óvintézkedések : Személyi védőfelszerelést kell használni.
Megfelelő szellőzést kell biztosítani.
A védőfelszerelést nem viselő személyek a kiömlött anyagot tartalmazó területre nem mehetnek, amíg teljesen fel nem takarították.
Tartsa be az összes vonatkozó szövetségi, állami és helyi rendeletet.

6.2 Környezetvédelmi óvintézkedések

Környezetvédelmi óvintézkedések : A termék nem engedhető a csatornába.
Ha biztonságosan meg lehet valósítani, akkor a további szivárgást vagy elfolyást meg kell akadályozni.
Ha a termék beszennyezi a folyót, tavat vagy csatornát, értesíteni kell az illetékes hatóságot.

6.3 A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai

Szennyezésmentesítés módszerei : Inert nedvszívó anyaggal (pl. homok, szilikagél, savkötő, általános kötőanyag, fűrészpor) kell felitatni.
Hulladékelhelyezés céljára megfelelő és zárt tartályokban kell tartani.

6.4 Hivatkozás más szakaszokra

További információt lásd a biztonsági adatlap 8. és a 13. szakaszában.



BIZTONSÁGI ADATLAP

Valvoline™ BRAKE & CLUTCH FLUID DOT 4

Verzió: 4.0

Felülvizsgálat dátuma: 11.03.2020

Nyomtatás Dátuma: 19/10/2020

7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás

7.1 A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések

- Biztonságos kezelésre vonatkozó tanácsok : A gőzt/port nem szabad belélegezni.
Dohányozni tilos.
A tartály/csomagolás üresen is veszélyes
Kerülni kell a bőrrel való érintkezést és a szembe jutást.
A dohányzást, evést és ivást meg kell tiltani az alkalmazás területén.
A személyi védelemről lásd a 8. részt.
Az öblítővíz elhelyezését a helyi és nemzeti szabályozásoknak megfelelően kell megoldani.
- Tanács a tűz és robbanás elleni védelemhez : A megelőző tűzvédelem normál intézkedései.
- Egészségügyi intézkedések : Szünetek előtt és a munkanap végén kezet kell mosni.
Használat közben enni, inni nem szabad. Használat közben tilos a dohányzás.

7.2 A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetetlenséggel együtt

- A tárolási helyekre és a tárolóedényekre vonatkozó követelmények : A tartályt száraz és jól szellőző helyen szorosan zárva kell tartani. A címkén lévő óvintézkedéseket be kell tartani.
- Egyéb adatok : Az utasítás szerint tárolva és alkalmazva nem bomlik.

7.3 Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások)

- Különleges felhasználás(ok) : Nincs adat

8. SZAKASZ: Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem

8.1 Ellenőrzési paraméterek

Foglalkozási expozíciós határértékek

Komponensek	CAS szám	Érték típus (Az expozíciós út)	Ellenőrzési paraméterek	Bázis
2-(2-butoxiethoxy)etanol	112-34-5	STEL	15 ppm 101,2 mg/m ³	2006/15/EC
		TWA	10 ppm 67,5 mg/m ³	2006/15/EC
		AK-érték	67,5 mg/m ³	HU OEL



BIZTONSÁGI ADATLAP

Valvoline™ BRAKE & CLUTCH FLUID DOT 4

Verzió: 4.0

Felülvizsgálat dátuma: 11.03.2020

Nyomtatás Dátuma: 19/10/2020

		CK-érték	101,2 mg/m ³	HU OEL
2-(2-metoxietoxi)etanol	111-77-3	TWA	10 ppm 50,1 mg/m ³	2006/15/EC
		AK-érték	50,1 mg/m ³	HU OEL
		CK-érték	400,8 mg/m ³	HU OEL

8.2 Az expozíció ellenőrzése

Műszaki intézkedések

Biztosítson megfelelő mechanikai (általános és / vagy helyi elszívás) szellőztetést az expozíció alatti expozíció irányelvek (ha van ilyen), vagy alacsonyabb szinten okozó ismeretlen, gyanított vagy nyilvánvaló káros hatások.

Személyi védőfelszerelés

Szemvédelem : Viseljen vegyszer védőszemüveg és arcvédő, amikor lehetőség van a kitettség a szem vagy az arc folyadék, pára vagy köd.
Fenntartani szemmosó állomás munkahely közvetlen közelében.

Kézvédelem

Megjegyzések : Egy adott munkahely esetén a megfelelőséget meg kell beszélni a védőkesztyű gyártójával.

Bőr- és testvédelem : A szükségnek megfelelően kell viselni:
Át nem eresztő védőruha
Védőcipő
A munkahelyen a testvédelmet a veszélyes anyag mennyiségének és koncentrációjának alapján kell megválasztani.

9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok

9.1 Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információk

Külső jellemzők : folyadék
Szín : borostyánsárga
Szag : jellegzetes
Szagküszöbérték : Nincs adat



BIZTONSÁGI ADATLAP

Valvoline™ BRAKE & CLUTCH FLUID DOT 4

Verzió: 4.0

Felülvizsgálat dátuma: 11.03.2020

Nyomtatás Dátuma: 19/10/2020

pH-érték	: 7 - 11
Olvaspont / fagyáspont	: Nincs adat
Kezdeti forráspont és forrásponttartomány	: 245 °C
Lobbanáspont	: kb. 125 °C
Párolgási sebesség	: Nincs adat
Tűzveszélyesség (szilárd, gázhalmazállapot)	: Nincs adat
Felső robbanási határ / Felső gyulladási határ	: Nincs adat
Alsó robbanási határ / Alsó gyulladási határ	: Nincs adat
Gőznyomás	: Nincs adat
Relatív gőzsűrűség	: Nincs adat
Relatív sűrűség	: Nincs adat
Sűrűség	: kb. 1,05 g/cm ³
Oldékonyság (oldékonyságok)	
Vízben való oldhatóság	: oldható
Oldhatóság egyéb oldószerekben	: Nincs adat
Megoszlási hányados: n-oktanol/víz	: Nincs adat
Bomlási hőmérséklet	: Nincs adat
Viszkozitás	
Dinamikus viszkozitás	: Nincs adat
Kinematikus viszkozitás	: 14,6 mm ² /s (20 °C)
Oxidáló tulajdonságok	: Nincs adat



BIZTONSÁGI ADATLAP

Valvoline™ BRAKE & CLUTCH FLUID DOT 4

Verzió: 4.0

Felülvizsgálat dátuma: 11.03.2020

Nyomtatás Dátuma: 19/10/2020

9.2 Egyéb információk

Öngyulladás : 350 °C

10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség

10.1 Reakciókészség

Az utasítás szerint tárolva és alkalmazva nem bomlik.

10.2 Kémiai stabilitás

Az ajánlott tárolási feltételek mellett stabil.

10.3 A veszélyes reakciók lehetősége

Veszélyes reakciók : Veszélyes polimerizáció nem fordul elő.

10.4 Kerülendő körülmények

Kerülendő körülmények : magas hőmérséklet
Nem szabad hagyni, hogy beszáradjon.

10.5 Nem összeférhető anyagok

Kerülendő anyagok : Savak
Alkáli földfémek
Bázisok
Erős oxidálószer

10.6 Veszélyes bomlástermékek

Veszélyes bomlástermékek : Nincsenek ismert veszélyes bomlástermékek.

11. SZAKASZ: Toxikológiai információk

11.1 A toxikológiai hatásokra vonatkozó információ

A valószínű expozíciós útra : Belégzés
vonatkozó információ Bőrrel való érintkezés
Szemmel való érintkezés
Lenyelés

Akut toxicitás

A rendelkezésre álló információk alapján nem került besorolásra.

Termék:

Akut toxicitás, szájon át :



BIZTONSÁGI ADATLAP

Valvoline™ BRAKE & CLUTCH FLUID DOT 4

Verzió: 4.0

Felülvizsgálat dátuma: 11.03.2020

Nyomtatás Dátuma: 19/10/2020

Megjegyzések: Dietilén-glikollal szennyezett gyógyszerek lenyelése veseelégtelenséget és halált okozott emberi alanyok esetében. A dietilén-glikolt tartalmazó termékek lenyelve mérgezőnek tekintendők.

Akut toxicitási érték : > 2.000 mg/kg
Módszer: Számítási módszer

Akut toxicitás, bőrön át : Megjegyzések: Bőrön át felszívódva az anyagot (vagy valamely komponense) növelhető sérült bőrön keresztül.

Komponensek:

Triethylene glycol monomethyl ether, borate:

Akut toxicitás, szájon át	: LD50 (Patkány): > 2.000 mg/kg Módszer: OECD vizsgálati iránymutatásai 401 Becslés: Nincs káros hatást figyeltek meg az akut orális toxicitási vizsgálatot is.
Akut toxicitás, bőrön át	: LD50 (Patkány): > 2.000 mg/kg Módszer: OECD vizsgálati iránymutatásai 402 Becslés: No meg káros hatást figyeltek meg-ben akut toxicitás, bőrön át tesztek.

Komponensek:

Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol:

Akut toxicitás, szájon át	: LD50 : 2.630 mg/kg Becslés: Nincs káros hatást figyeltek meg az akut orális toxicitási vizsgálatot is.
Akut toxicitás, bőrön át	: LD50 (Nyúl, hím): 3.540 mg/kg Becslés: No meg káros hatást figyeltek meg-ben akut toxicitás, bőrön át tesztek.

Komponensek:

ESTER OF BORIC ACID:

Akut toxicitás, szájon át	: Becslés: Az összetevő / keverék besorolása az akut orális toxicitás, 4. kategória.
---------------------------	--

Komponensek:

DIETHYLENE GLYCOL MONOBUTYL ETHER:

Akut toxicitás, szájon át	: LD50 (Patkány): 3.305 mg/kg
Akut toxicitás, bőrön át	: LD50 (Nyúl): 2.734 mg/kg



BIZTONSÁGI ADATLAP

Valvoline™ BRAKE & CLUTCH FLUID DOT 4

Verzió: 4.0

Felülvizsgálat dátuma: 11.03.2020

Nyomtatás Dátuma: 19/10/2020

Akut toxicitás (egyéb felszívódási utak) : **LD50 (Patkány): 500 mg/kg**
Felhasználási út: **Intraperitoneális**

Komponensek:

DIETHYLENE GLYCOL:

Akut toxicitás, szájon át : **LD50 (Emberi): Várt 1.120 mg/kg**
Célszervek: **Vese**

Akut toxicitás, belélegzés : **LC50 (Patkány): > 4,6 mg/l**
Expozíciós idő: **4 h**
Vizsgálati légkör: **por/köd**
Becslés: **Nincs káros hatást figyeltek meg akut inhalációs toxicitási tesztek.**

Akut toxicitás, bőrön át : **LD50 (Nyúl): 13.300 mg/kg**

Komponensek:

DIETHYLENE GLYCOL MONOMETHYL ETHER:

Akut toxicitás, szájon át : **LD50 (Egér): > 5.288 mg/kg**
Módszer: **OECD vizsgálati iránymutatásai 401**
GLP, Helyes laboratóriumi gyakorlat: **nem**

Akut toxicitás, belélegzés : **LC0 (Patkány): > 1,2 mg/l**
Expozíciós idő: **6 h**
Vizsgálati légkör: **gőz**
Módszer: **OECD vizsgálati iránymutatásai 403**

Akut toxicitás, bőrön át : **LD50 (Nyúl): 9.404 mg/kg**
Módszer: **OECD vizsgálati iránymutatásai 402**

Komponensek:

BUTYLATED HYDROXY TOLUENE:

Akut toxicitás, szájon át : **LD50 (Patkány): > 6.000 mg/kg**
Módszer: **OECD vizsgálati iránymutatásai 401**
GLP, Helyes laboratóriumi gyakorlat: **igen**

Akut toxicitás, bőrön át : **LD50 (Patkány): > 2.000 mg/kg**
Becslés: **A GHS besorolás szerint a bőrön keresztül történő felszívódás útján nem okoz akut toxicitást.**
Megjegyzések: **Ennél a dózisonál nem volt halálozás.**

Bőrkorrózió/bőrirritáció

A rendelkezésre álló információk alapján nem került besorolásra.

Komponensek:



BIZTONSÁGI ADATLAP
Valvoline™ BRAKE & CLUTCH FLUID DOT 4

Verzió: 4.0

Felülvizsgálat dátuma: 11.03.2020

Nyomtatás Dátuma: 19/10/2020

Triethylene glycol monomethyl ether, borate:

Eredmény: **Nincs bőrirritáció**

Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol:

Eredmény: **Nincs bőrirritáció**

DIETHYLENE GLYCOL MONOBUTYL ETHER:

Eredmény: **Enyhe, átmeneti irritációt**

DIETHYLENE GLYCOL:

Faj: **Ember**

Eredmény: **Enyhe, átmeneti irritációt**

DIETHYLENE GLYCOL MONOMETHYL ETHER:

Faj: **Nyúl**

Módszer: **OECD vizsgálati iránymutatásai 404**

Eredmény: **Nincs bőrirritáció**

BUTYLATED HYDROXY TOLUENE:

Faj: **Nyúl**

Módszer: **OECD vizsgálati iránymutatásai 404**

Eredmény: **Nincs bőrirritáció**

Súlyos szemkárosodás/szemirritáció

A rendelkezésre álló információk alapján nem került besorolásra.

Komponensek:

Triethylene glycol monomethyl ether, borate:

Eredmény: **Enyhe, átmeneti irritációt**

Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol:

Eredmény: **Maró**

DIETHYLENE GLYCOL MONOBUTYL ETHER:

Eredmény: **Súlyosan irritálja a szemet**

DIETHYLENE GLYCOL:

Faj: **Nyúl**

Eredmény: **Enyhe, átmeneti irritációt**

DIETHYLENE GLYCOL MONOMETHYL ETHER:

Faj: **Nyúl**

Módszer: **OECD vizsgálati iránymutatásai 405**

Eredmény: **Enyhe, átmeneti irritációt**

BUTYLATED HYDROXY TOLUENE:

Faj: **Nyúl**



BIZTONSÁGI ADATLAP

Valvoline™ BRAKE & CLUTCH FLUID DOT 4

Verzió: 4.0

Felülvizsgálat dátuma: 11.03.2020

Nyomtatás Dátuma: 19/10/2020

Módszer: **OECD vizsgálati iránymutatásai 405**
Eredmény: **Enyhe, átmeneti irritációt**

Légzőszervi vagy bőrszenzibilizáció

Bőrszenzibilizáció: A rendelkezésre álló információk alapján nem került besorolásra.

Légúti túlérzékenység: A rendelkezésre álló információk alapján nem került besorolásra.

Komponensek:

Triethylene glycol monomethyl ether, borate:

Vizsgálati típus: **Maximisation Test**

Faj: **Tengerimalac**

Becslés: **Nem okoz bőr túlérzékenységet.**

Módszer: **OECD vizsgálati iránymutatásai 406**

DIETHYLENE GLYCOL MONOBUTYL ETHER:

Vizsgálati típus: **Maximisation Test**

Faj: **Tengerimalac**

DIETHYLENE GLYCOL:

Vizsgálati típus: **Maximisation Test**

Faj: **Tengerimalac**

Módszer: **67/548/EGK Utasítás V, B.6.**

DIETHYLENE GLYCOL MONOMETHYL ETHER:

Vizsgálati típus: **Maximisation Test**

Faj: **Tengerimalac**

Becslés: **Nem okoz bőr túlérzékenységet.**

Módszer: **OECD vizsgálati iránymutatásai 406**

BUTYLATED HYDROXY TOLUENE:

Becslés: **Nem okoz bőr túlérzékenységet.**

Csírasejt-mutagenitás

A rendelkezésre álló információk alapján nem került besorolásra.

Komponensek:

Triethylene glycol monomethyl ether, borate:

In vitro genotoxicitás : Vizsgálati típus: **Ames vizsgálat**
Vizsgálati fajok: **Salmonella typhimurium**
Metabolikus aktiváció: **metabolikus aktiválással vagy anélkül**
Eredmény: **negatív**

DIETHYLENE GLYCOL MONOBUTYL ETHER:

In vitro genotoxicitás : Megjegyzések: **Az in vitro vizsgálatok nem mutattak ki mutagén hatásokat**

In vivo genotoxicitás : Eredmény: **Az in vivo vizsgálatok nem mutattak ki mutagén**



BIZTONSÁGI ADATLAP

Valvoline™ BRAKE & CLUTCH FLUID DOT 4

Verzió: 4.0

Felülvizsgálat dátuma: 11.03.2020

Nyomtatás Dátuma: 19/10/2020

hatásokat

DIETHYLENE GLYCOL:

In vitro genotoxicitás	: Vizsgálati típus: Ames vizsgálat Metabolikus aktiváció: metabolikus aktiválással vagy anélkül Módszer: OECD vizsgálati iránymutatásai 471 Eredmény: negatív GLP, Helyes laboratóriumi gyakorlat: igen
	: Vizsgálati fajok: Kínai hörcsög petesejtjei Metabolikus aktiváció: metabolikus aktiválással vagy anélkül Módszer: OECD vizsgálati iránymutatásai 479 Eredmény: negatív GLP, Helyes laboratóriumi gyakorlat: igen
In vivo genotoxicitás	: Vizsgálati típus: In vivo mikronukleusz vizsgálat Vizsgálati fajok: Egér Módszer: OECD vizsgálati iránymutatásai 474 Eredmény: negatív GLP, Helyes laboratóriumi gyakorlat: igen

DIETHYLENE GLYCOL MONOMETHYL ETHER:

In vitro genotoxicitás	: Vizsgálati típus: Ames vizsgálat Vizsgálati fajok: Salmonella typhimurium Metabolikus aktiváció: metabolikus aktiválással vagy anélkül Módszer: OECD vizsgálati iránymutatásai 471 Eredmény: negatív
------------------------	---

BUTYLATED HYDROXY TOLUENE:

In vitro genotoxicitás	: Vizsgálati típus: Ames vizsgálat Vizsgálati fajok: Salmonella typhimurium Metabolikus aktiváció: metabolikus aktiválással vagy anélkül Eredmény: negatív
------------------------	---

Rákkeltő hatás

A rendelkezésre álló információk alapján nem került besorolásra.

Reprodukciós toxicitás

Feltehetően károsítja a születendő gyermeket.

Komponensek:

Triethylene glycol monomethyl ether, borate:

Reprodukciós toxicitás - Becslés	: A fejlődésre való káros hatásra van valamennyi bizonyíték, állatkísérletek alapján.
-------------------------------------	--

DIETHYLENE GLYCOL MONOBUTYL ETHER:



BIZTONSÁGI ADATLAP

Valvoline™ BRAKE & CLUTCH FLUID DOT 4

Verzió: 4.0

Felülvizsgálat dátuma: 11.03.2020

Nyomtatás Dátuma: 19/10/2020

A fogamzóképessegre gyakorolt hatások : Tünetek: **Nincs hatása a termékenységre.**

DIETHYLENE GLYCOL MONOMETHYL ETHER:

Reprodukciós toxicitás - Becslés : **A fejlődésre való káros hatásra van valamennyi bizonyíték, állatkísérletek alapján.**

Egyetlen expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)

A rendelkezésre álló információk alapján nem került besorolásra.

Ismétlődő expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)

A rendelkezésre álló információk alapján nem került besorolásra.

Komponensek:

DIETHYLENE GLYCOL:

Expozíciós útvonal: **Lenyelés**

Célszervek: **Vese**

Becslés: **Ismétlődő vagy hosszabb expozíció esetén károsíthatja a szerveket.**

Ismételt dózis toxicitás

Komponensek:

DIETHYLENE GLYCOL MONOBUTYL ETHER:

NOAEL: **250 mg/kg**

LOAEL: **1.000 mg/kg**

Felhasználási út: **Orális**

Célszervek: **Vér**

Belégzési toxicitás

A rendelkezésre álló információk alapján nem került besorolásra.

Az emberre gyakorolt hatás (expozíció) mértékéből származó tapasztalatok

Komponensek:

DIETHYLENE GLYCOL:

Általános információk: **Máj**

További információk

Termék:

Megjegyzések: Nincs adat



BIZTONSÁGI ADATLAP

Valvoline™ BRAKE & CLUTCH FLUID DOT 4

Verzió: 4.0

Felülvizsgálat dátuma: 11.03.2020

Nyomtatás Dátuma: 19/10/2020

12. SZAKASZ: Ökológiai információk

12.1 Toxicitás

Komponensek:

Triethylene glycol monomethyl ether, borate

Toxicitás halakra	: LC50 (Oncorhynchus mykiss (Szivárványos pisztráng)): > 100 mg/l Expozíciós idő: 96 h Vizsgálati típus: félstatikus teszt Módszer: OECD vizsgálati iránymutatásai 203
Toxicitás daphniára és egyéb vízi gerinctelen szervezetekre	: EC50 (Daphnia magna (óriás vízibolha)): > 211,2 mg/l Expozíciós idő: 48 h Vizsgálati típus: statikus teszt Módszer: OECD Vizsgálati útmutató, 202
Toxicitás algákra	: EC50 (Pseudokirchneriella subcapitata): > 100 mg/l Expozíciós idő: 72 h Módszer: OECD Vizsgálati útmutató, 201

Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol

Toxicitás halakra	: LC50 : > 1.800 mg/l Expozíciós idő: 96 h Módszer: OECD vizsgálati iránymutatásai 203
Toxicitás daphniára és egyéb vízi gerinctelen szervezetekre	: EC50 (Daphnia magna (óriás vízibolha)): > 3.200 mg/l Expozíciós idő: 48 h Módszer: OECD Vizsgálati útmutató, 202
Toxicitás algákra	: EC50 : 391 mg/l Expozíciós idő: 72 h

2-(2-butoxi)etanol

Toxicitás halakra	: LC50 (Kékkopoltyús naphal (Lepomis macrochirus)): 1.300 mg/l Expozíciós idő: 96 h Vizsgálati típus: statikus teszt
Toxicitás daphniára és egyéb vízi gerinctelen szervezetekre	: EC50 (Daphnia magna (óriás vízibolha)): > 100 mg/l Expozíciós idő: 48 h Vizsgálati típus: statikus teszt
Toxicitás algákra	: EC50 (Desmodesmus subspicatus (zöld alga)): > 100 mg/l Expozíciós idő: 96 h Vizsgálati típus: statikus teszt



BIZTONSÁGI ADATLAP

Valvoline™ BRAKE & CLUTCH FLUID DOT 4

Verzió: 4.0

Felülvizsgálat dátuma: 11.03.2020

Nyomtatás Dátuma: 19/10/2020

Toxicitás baktériumokra : **EC50 (Baktérium): > 100 mg/l**
Expozíciós idő: **96 h**
Vizsgálati típus: **static test**

2,2'-oxibiszetanol

Toxicitás daphniára és egyéb : **LC50 (Daphnia magna (óriás vízibolha)): > 10.000 mg/l**
vízi gerinctelen
Expozíciós idő: **24 h**
szervezetekre
Vizsgálati típus: **statikus teszt**
Módszer: **DIN 38412**

2-(2-metoxietoxi)etanol

Toxicitás halakra : **LC50 (Pimephales promelas (Fürge cselle)): 5.741 mg/l**
Expozíciós idő: **96 h**
Vizsgálati típus: **statikus teszt**

Toxicitás daphniára és egyéb : **EC50 (Daphnia magna (óriás vízibolha)): 1.192 mg/l**
vízi gerinctelen
Expozíciós idő: **48 h**
szervezetekre
Vizsgálati típus: **statikus teszt**

Toxicitás algákra : **EC50 (Pseudokirchneriella subcapitata (zöld alga)): > 1.000 mg/l**
Végpont: **Biomassza**
Expozíciós idő: **96 h**
Vizsgálati típus: **statikus teszt**
Módszer: **OECD Vizsgálati útmutató, 201**

BUTYLATED HYDROXY TOLUENE

Toxicitás halakra : **LC50 (Hal): becsült 0,199 mg/l**
Expozíciós idő: **96 h**
Megjegyzések: **QSAR**

Toxicitás daphniára és egyéb : **EC50 (Daphnia magna (óriás vízibolha)): 0,48 mg/l**
vízi gerinctelen
Expozíciós idő: **48 h**
szervezetekre
Vizsgálati típus: **statikus teszt**
Módszer: **OECD Vizsgálati útmutató, 202**

M-tényező (Rövid távú (akut) : **1**
vízi toxicitási veszély)

Toxicitás halakra (Krónikus : **NOEC: 0,053 mg/l**
toxicitás)
Expozíciós idő: **42 d**
Faj: **Oryzias latipes (Narancsvörös fundulus)**
Vizsgálati típus: **flow-through test**

M-tényező (Hosszú távú : **1**
(krónikus) vízi toxicitási
veszély)



BIZTONSÁGI ADATLAP

Valvoline™ BRAKE & CLUTCH FLUID DOT 4

Verzió: 4.0

Felülvizsgálat dátuma: 11.03.2020

Nyomtatás Dátuma: 19/10/2020

12.2 Perzisztencia és lebonthatóság

Komponensek:

Triethylene glycol monomethyl ether, borate

Biológiai lebonthatóság : Eredmény: **Biológiailag könnyen lebontható.**
Biológiai lebomlás: **> 70 %**
Expozíciós idő: **28 d**
Módszer: **OECD Vizsgálati útmutató 301 A**

Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol

Biológiai lebonthatóság : Eredmény: **Biológiailag könnyen lebontható.**

2-(2-butoxiethoxy)etanol

Biológiai lebonthatóság : Biológiai lebomlás: **89 %**
Expozíciós idő: **28 d**
Módszer: **OECD Vizsgálati útmutató 301 C**
Megjegyzések: **Biológiailag gyorsan lebomló-e**

2,2'-oxibiszetanol

Biológiai lebonthatóság : Eredmény: **Biológiailag könnyen lebontható.**
Biológiai lebomlás: **70 - 80 %**
Expozíciós idő: **28 d**
Módszer: **OECD Vizsgálati útmutató, 301B**

2-(2-metoxietoxi)etanol

Biológiai lebonthatóság : Vizsgálati típus: **aerób**
Inokulum: **aktív iszap**
Eredmény: **Biológiailag könnyen lebontható.**
Biológiai lebomlás: **100 %**
Expozíciós idő: **28 d**

BUTYLATED HYDROXY TOLUENE

Biológiai lebonthatóság : Eredmény: **Biológiailag nem könnyen lebontható.**
Biológiai lebomlás: **4,5 %**
Expozíciós idő: **28 d**
Módszer: **OECD Vizsgálati útmutató, 301C**

Fizikai-kémiai eltávolíthatóság : Megjegyzések: **A termék nem biotikus (pl. kémiai vagy fotolitikus) eljárással lebontható.**

12.3 Bioakkumulációs képesség

Komponensek:

Triethylene glycol monomethyl ether, borate

Megoszlási hányados: n-oktanol/víz : log Pow: **1,6 (25 °C)**



BIZTONSÁGI ADATLAP

Valvoline™ BRAKE & CLUTCH FLUID DOT 4

Verzió: 4.0

Felülvizsgálat dátuma: 11.03.2020

Nyomtatás Dátuma: 19/10/2020

Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol

Megoszlási hányados: n-
oktanol/víz : log Pow: **0,5 (25 °C)**

2-(2-butoxi)etanol

Bioakkumuláció : Megjegyzések: **A bioakkumuláció nem valószínű.**

Megoszlási hányados: n-
oktanol/víz : log Pow: **1**

2,2'-oxibiszetanol

Bioakkumuláció : Faj: **Leuciscus idus (Arany jászkeszeg)**
Biokoncentrációs tényező (BCF): **100**

Megoszlási hányados: n-
oktanol/víz : log Pow: **-1,47**

BUTYLATED HYDROXY TOLUENE

Megoszlási hányados: n-
oktanol/víz : log Pow: **4,17 (21 °C)**

12.4 A talajban való mobilitás

Nincs adat

12.5 A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei

Termék:

Becslés : Az alapanyag/keverék nem tartalmaz olyan összetevőket, amelyek a környezetben tartósan megmaradó, biológiailag nagyon felhalmozódó és mérgező (PTB) vagy igen tartósan megmaradó biológiailag nagyon felhalmozódó (vPvB) anyagnak tekinthetők 0,1%-os vagy annál magasabb koncentrációban..

12.6 Egyéb káros hatások

Termék:

További ökológiai információ : Nincs adat

13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok

13.1 Hulladékkezelési módszerek

Termék : A hulladékot nem szabad a csatornába engedni.
Nem szabad elszennyezni az álló- vagy folyóvizet
vegyszerekkel vagy a használt csomagolóanyaggal.



BIZTONSÁGI ADATLAP

Valvoline™ BRAKE & CLUTCH FLUID DOT 4

Verzió: 4.0

Felülvizsgálat dátuma: 11.03.2020

Nyomtatás Dátuma: 19/10/2020

Engedélyezett hulladékkezelő társasághoz kell küldeni.

Szennyezett csomagolás : A megmaradt tartalmat ki kell üríteni.
Felhasználatlan termékként kell kezelni.
Az üres tartályokat újra hasznosítás vagy hulladék kezelés céljából jóváhagyott hulladék kezelő telepre kell vinni.
Az üres tárolóedényeket nem szabad újra hasznosítani.

14. SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk

14.1 UN-szám

Nincs veszélyes áruként szabályozva

14.2 Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés

Nincs veszélyes áruként szabályozva

14.3 Szállítási veszélyességi osztály(ok)

Nincs veszélyes áruként szabályozva

14.4 Csomagolási csoport

Nincs veszélyes áruként szabályozva

14.5 Környezeti veszélyek

Nincs veszélyes áruként szabályozva

14.6 A felhasználót érintő különleges óvintézkedések

Nem alkalmazható

14.7 A MARPOL-egyezmény II. melléklete és az IBC szabályzat szerinti ömlesztett szállítás

A szállított állapotban nem alkalmazható termékként.

A veszélyesárú leírások (ha fent jelezték) nem mindig tükrözik a csomag méretét, mennyiségét és az alkalmazandó végfelhasználói vagy terület-specifikus eltéréseket. A szállítmányra vonatkozó specifikus leírásokat a szállítmánnyal mellékelt dokumentációban találja.

15. SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk

15.1 Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok

1005/2009/EK rendelete az ózonréteget lebontó anyagokról : Nem alkalmazható

850/2004/EK Rendelete a környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező anyagokról : Nem alkalmazható



BIZTONSÁGI ADATLAP

Valvoline™ BRAKE & CLUTCH FLUID DOT 4

Verzió: 4.0

Felülvizsgálat dátuma: 11.03.2020

Nyomtatás Dátuma: 19/10/2020

REACH - Az engedélyköteles anyagok jegyzéke (XIV. Melléklet) : Nem alkalmazható

REACH - A különös aggodalomra okot adó anyagok engedélyezésének jelöltlistája (59. cikk). : Nem alkalmazható

Az Európai Parlament és a Tanács 649/2012/EK rendelete a veszélyes vegyi anyagok kivételéről és behozataláról : Nem alkalmazható

REACH - Egyes veszélyes anyagok, készítmények és árucikkek gyártásával, forgalomba hozatalával és felhasználásával kapcsolatos korlátozások (XVII. Melléklet) : A következő bejegyzések korlátozási feltételeit figyelembe kell venni:
111-77-3 (Listán szereplő szám 54)

Seveso III: Az Európai Parlament és a Tanács 2012/18/EU irányelve a veszélyes anyagokkal kapcsolatos súlyos balesetek veszélyének kezeléséről.
Nem alkalmazható

Illékony szerves vegyületek : Az Európai Parlament és a Tanács 2010/75/EU irányelve (2010. november 24.) az ipari kibocsátásokról (a környezetszennyezés integrált megelőzése és csökkentése)
Illékony szerves vegyület (VOC) tartalom: 3,9 %

Egyéb szabályozások:

Terhes nők csak akkor dolgozhatnak vagy tehetők ki a terméknek, ha a tevékenységekkel összefüggésben végzett kockázatfelmérés és a hozott kockázatkezelési intézkedések alapján az expozíció nem okoz sérülést az anyának és/vagy a gyermeknek (az anyaság védelmére vonatkozó 92/85/EK számú módosított irányelv).

44/2000. (XII. 27.) EüM rendelet a veszélyes anyagokkal és a veszélyes készítményekkel kapcsolatos egyes eljárások, illetve tevékenységek részletes szabályairól
2000. évi XXV. törvény a kémiai biztonságról

Ennek a terméknek a komponenseit a következő leltárokban jelentették:

DSL : Ez a termék egy vagy több összetevő, amely nem a kanadai DSL és éves mennyiségére vonatkozó korlátozások.

AICS : Nem felel meg a listának



BIZTONSÁGI ADATLAP

Valvoline™ BRAKE & CLUTCH FLUID DOT 4

Verzió: 4.0

Felülvizsgálat dátuma: 11.03.2020

Nyomtatás Dátuma: 19/10/2020

ENCS	: Nem felel meg a listának
KECI	: Nem felel meg a listának
PICCS	: Nem felel meg a listának
IECSC	: Nem felel meg a listának
TCSI	: Nem felel meg a listának
TSCA	: Nincs rajta a TSCA listán

Leltárok

AICS (Ausztrália), DSL (Kanada), IECSC (Kína), REACH (Európai Unió), ENCS (Japán), ISHL (Japán), KECI (Korea), NZIoC (Új-Zéland), PICCS (Fülöp-szigetek), TCSI (Tajvan), TSCA (Egyesült Államok)

15.2 Kémiai biztonsági értékelés

Nincs adat

16. SZAKASZ: Egyéb információk

További információk

Belső információ : 000000273236

Az H-mondatok teljes szövege

H302	Lenyelve ártalmas.
H318	Súlyos szemkárosodást okoz.
H319	Súlyos szemirritációt okoz.
H361d	Feltehetően károsítja a születendő gyermeket.
H373	Ismétlődő vagy hosszabb expozíció esetén lenyelve károsíthatja a szerveket.
H400	Nagyon mérgező a vízi élővilágra.
H410	Nagyon mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

Egyéb információk : Az itt felsorolt információk, tudomásunk szerint, pontosak, de



BIZTONSÁGI ADATLAP

Valvoline™ BRAKE & CLUTCH FLUID DOT 4

Verzió: 4.0

Felülvizsgálat dátuma: 11.03.2020

Nyomtatás Dátuma: 19/10/2020

ez nem garantált, akár a vállalatától származik, akár nem. Tanácsos, hogy mielőtt az információkra szükség lenne, a címzett megerősítse, hogy azok aktuálisak, idevonatkozóak és a körülményekhez illőek. Ezt az anyagbiztonsági adatlapot az Valvoline Környezetegészségügyi és biztonság osztály (Environmental Health and Safety Department) (+31 (0)78 654 3500 készítette.

Az adatlap elkészítésében felhasznált kulcsfontosságú adatok forrásai

Rövidítések és betűszavak, hogy lehet, de nem feltétlenül a használt biztonsági adatlapon :

ACGIH: American Conference of Industrial Hygienists

BEI : Biológiai expozíciós index

CAS: Chemical Abstracts Service (az American Chemical Society részlege).

CMR: Karcinogén, mutagén vagy reprodukciót károsító

Ecxx: xx effektív koncentrációja

FG: Élelmiszeripari besorolás

GHS: Vegyszerek osztályozására és címkézésére vonatkozó, globálisan harmonizált rendszer

H-mondat: Figyelmeztető mondat (H-statement)

IATA: Nemzetközi Légi Szállítási Szövetség (International Air Transport Association).

IATA-DGR: A „Nemzetközi Légi Szállítási Szövetség” (IATA) veszélyes árukra vonatkozó rendelete

ICAO: Nemzetközi Polgári Repülési Szervezet (International Civil Aviation Organization)

ICAO-TI (ICAO): A „Nemzetközi Polgári Repülési Szervezet” műszaki utasításai

ICxx: Egy anyag xx részének gátló koncentrációja

IMDG: Veszélyes árukra vonatkozó nemzetközi tengeri kódex

ISO: Nemzetközi Szabványügyi Szervezet (International Organization for Standardization)

LCxx: Halálos koncentráció a tesztpopuláció xx százalékára

LDxx: Halálos dózis a tesztpopuláció xx százalékára

logPow: oktanol/víz megoszlási együtthatója

N.O.S : másképp nem meghatározott

OECD: Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet (Organization for Economic Co-operation and Development)

OEL: Foglalkozási expozíciós határérték

PBT: Perzisztens, bioakkumulatív és mérgező

PEC: Előrejelzés szerinti koncentráció

PEL: Engedélyezhető expozíciós határérték

PNEC: Előrejelzés szerinti hatásmentes koncentráció

PPE: Egyéni védőfelszerelés

P-mondat: Óvintézkedésre vonatkozó mondat (P-statement)

STEL: Rövid távú expozíciós határérték

STOT: Specifikus célszervi toxicitás

TLV: Küszöbérték

TWA: Időszűzött átlag



BIZTONSÁGI ADATLAP

Valvoline™ BRAKE & CLUTCH FLUID DOT 4

Verzió: 4.0

Felülvizsgálat dátuma: 11.03.2020

Nyomtatás Dátuma: 19/10/2020

vPvB: Nagyon perzisztens és nagyon bioakkumulatív
WEL: Munkahelyi expozíciós határérték

ABM: Hollandia vízveszélyességi osztálya
ADNR: Veszélyes anyagok Rajnán történő szállítására vonatkozó rendelet
ADR: Veszélyes áruk közúti nemzetközi szállítására vonatkozó megállapodás
CLP: Osztályozás, címkézés és csomagolás
CSA: Kémiai biztonsági értékelés
CSR: Kémiai biztonsági jelentés
DNEL: Származtatott hatásmentes szint
EINECS: Kereskedelmi forgalomban kapható anyagok európai nyilvántartása
ELINCS: Bejelentett kémiai anyagok európai listája
REACH: A vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról szóló rendelet
RID: Veszélyes áruk vasúti nemzetközi szállítására vonatkozó rendelet
R-mondat: A veszélyes anyagok veszélyeire/kockázataira utaló R-mondatok
S-mondat: A veszélyes anyagok biztonságos használatára utaló S-mondatok
WGK: Német vízveszélyességi osztály